



SINGLE-BURNER CAMPING STOVE

(GB)

SINGLE-BURNER CAMPING STOVE

Operating and safety instructions

(SI)

KUHALNIK ZA KAMPIRANJE Z 1 KUHALIŠČEM

Napotki za uporabo ter varnostni napotki

(HR)

KAMPERSKO KUHALO S JEDNIM PLAMENIKOM

Upute za rukovanje i sigurnost

(RO)

ARAGAZ DE CAMPING CU 1 OCHI

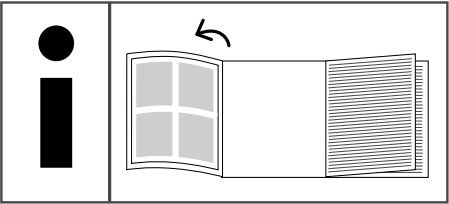
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(DE)

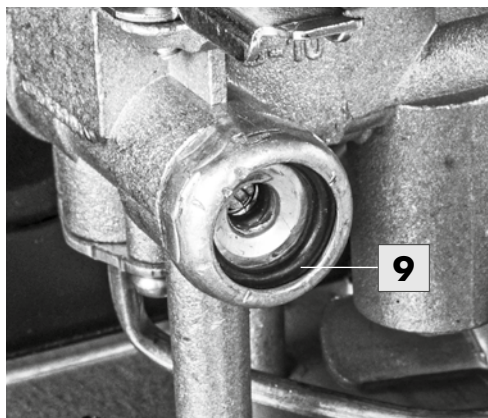
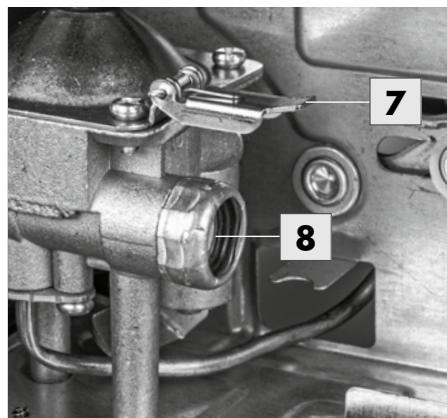
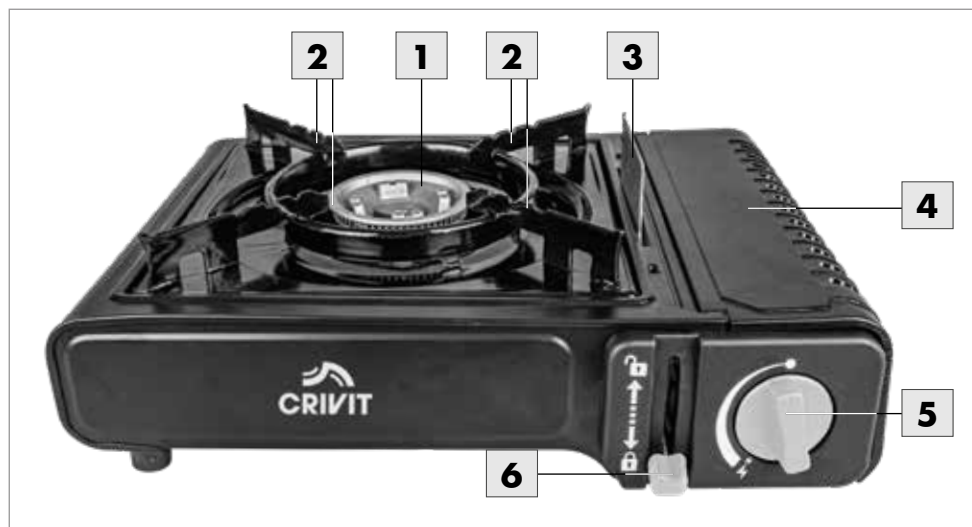
CAMPINGKOCHER 1-FLAMMIG

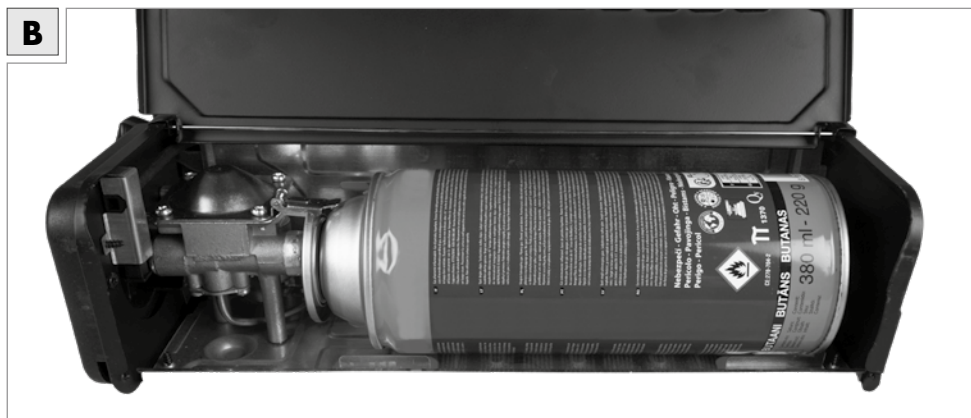
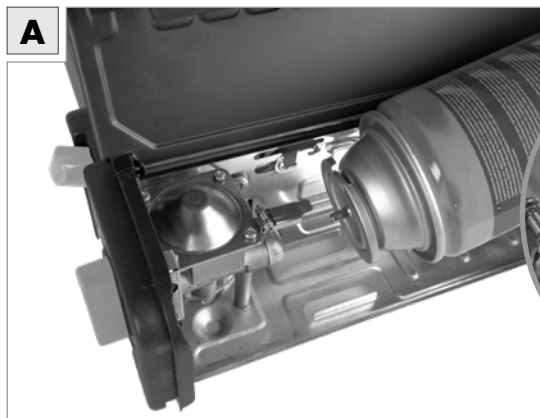
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 506735_2507



GB	Operating and safety instructions	5
SI	Napotki za uporabo ter varnostni napotki	13
HR	Upute za rukovanje i sigurnost	23
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	31
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	39





Contents

1. Introduction	6
Symbols used	6
Scope of delivery / Parts designation	6
Technical data	7
2. Safety	7
Intended use	7
General safety instructions	8
3. Before use	8
Selecting the gas cartridge	8
Fitting the gas cartridge	9
4. Use	9
Switching on and off, adjusting the flame	9
Removing and replacing the gas cartridge	9
5. Safety equipment	10
Folding side protection	10
Pressure-sensitive safety equipment	10
6. Maintenance, cleaning, storage and transport	10
Maintenance and repairs	10
Cleaning	10
Storage and transport conditions	10
7. Declaration of conformity	11
8. Recycling	11
Packaging disposal	11
Disposing of camping stove and accessories	11
Disposing of gas cartridges	11
9. Warranty	11
10. Service / Supplier	12

1. Introduction

Important: Read these instructions carefully to familiarise yourself with the appliance before connecting it to the gas cartridge. Keep the instructions in a safe place so that you can consult them at a later stage.

Congratulations on the purchase of your new camping stove. You have selected a high-quality product. These operating instructions are an integral part of the product. They contain important information on safety, use and disposal. Be sure to familiarise yourself with all operating and safety instructions before assembling and using the product for the first time. Use the product only as described and for the specified areas of application. Please hand over all documents to third parties when passing on the product.

Symbols used

The following symbols and signal words are used in these instructions, on the camping stove, the accessories or on the packaging.

 **WARNING!**

Indicates a hazard which, if not avoided, can result in death or serious injury.

 **CAUTION!**

Indicates a hazard which, if not avoided, can result in minor or moderate injury.



This product complies with all the applicable legislation of the European Economic Area

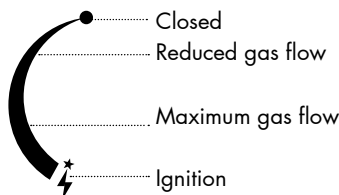


Various disposal and recycling pictograms. The product and packaging must be disposed of in an environmentally-friendly manner and in accordance with the regulations. Please observe the disposal instructions in the "Recycling" section.

Scope of delivery / Parts designation

(See illustrations on fold-out page)

- 1** Burner
- 2** Pan supports (4x)
- 3** Folding side protection
- 4** Cartridge compartment cover
- 5** Gas control and ignition button. Positions:



6 Cartridge lever. Positions:



released



locked

7 Flap for cartridge slot

8 Gas inlet

9 Seal (internal)

10 Storage case (without illustration)

11 Operating instructions (operating and safety instructions) (without illustration)

Technical data for the single-burner camping stove, IAN 506735_2507

Manufacturer:	Smartmaxx GmbH
Appliance description:	Single-burner camping stove, IAN 506735_2507
Model number:	SMX-CK1-01
Appliance type, category:	Butane appliance, direct butane pressure category
Gas type:	Butane; Category: direct pressure.
Gas cartridge:	This appliance shall only be used with the Kemper "Type 577" butane cartridge, the Nola "Art.-Nr. 707" butane cartridge or the Campingaz "CP 250" butane cartridge. Only use outdoors or in well-ventilated areas. Read the instructions before using the appliance. It can be dangerous to attempt to connect other types of gas cartridge or container.
Nominal heat load / consumption:	2,1 kW / 150 g/h
Use:	Only use outdoors or in well-ventilated areas
Pan / pot diameter:	12- 23 cm



2. Safety

Read all safety warnings and instructions. Failure to comply with these safety instructions can cause serious injury. Keep all safety information and instructions for future reference. Please also hand over all documents to third parties when passing on the camping stove.

Intended use

This appliance is designed for preparing and heating food in the hobby and leisure sector. The device may only be used outdoors or in well-ventilated spaces and only according to the instructions in this manual and not for any other purpose. All other uses or any alteration to the device are deemed improper and can lead to property damage and even personal injury. The manufacturer or vendor assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use. The device is not intended for commercial use.

General safety instructions for the single-burner camping stove, IAN 506735_2507

- Check that the seal **9** (between the appliance and the gas cartridge) is present and in good condition before connecting the gas cartridge.
 - Do not use appliances with damaged or worn seals.
 - Do not use appliances that are leaking, defective or not working properly.
 - The appliance may only be used outdoors or in well-ventilated spaces. The national requirements apply
 - to the supplying of combustion air and
 - to avoid the build up of dangerous quantities of unburned gas.
 - The appliance must be used on a horizontal surface on which its operation is not restricted (free from dry grass, sand, etc.)
 - The appliance must be used at a safe distance from flammable materials. A minimum lateral safety distance of 0.5 m must be maintained from all nearby surfaces (walls) and objects, as well as a minimum safety distance of 1 m from objects positioned above the appliance.
 - Never place two stoves closely beside one other. The above-mentioned safety distance must be maintained at all times.
 - Make sure that the ventilation slots in the cartridge component cover **4** are free at all times.
 - Gas cartridges must be replaced in a well-ventilated area, preferably outdoors away from all potential sources of ignition such as naked flames, pilot lights and electrical cooking appliances and away from other people.
-
- **⚠ WARNING!** When replacing the gas cartridge, check that the burner **1** has gone out completely before loosening. Risk of explosion!
 - **⚠ CAUTION!** The gas cartridge could be hot. Risk of injury!
 - **⚠ WARNING!** Remove cookware from the camping stove before replacing the cartridge. Risk of injury!
 - **⚠ WARNING!** If gas is leaking from your appliance (smell of gas), take it outside immediately to a place with good air circulation and no sources of ignition, where the leak can be located and repaired. Only check the leak tightness of your appliance when outdoors. Never use flame to locate a leak, use soapy water instead!
 - **⚠ WARNING!** If a pressure-sensitive safety device is triggered, this means that a critical level has been reached in the gas cartridge and the appliance must not be used until it has cooled down completely. The pressure-sensitive safety device cannot be bypassed.
 - **⚠ CAUTION!** Accessible parts may be very hot. Keep children and toddlers away from the appliance. Risk of injury!
 - **⚠ WARNING!** Do not use pans or pots with a diameter of less than 12 cm or more than 23 cm. Containers that are too small cannot be kept in a stable position, containers that are too large can cause a build-up of heat leading to overheating of the gas cartridge. Risk of explosion! Take care always to place cookware on a non-combustible, heat-resistant surface.

3. Before use

Selecting the gas cartridge

Only use gas cartridges that are suitable for the appliance. This appliance shall only be used with the Kemper "Type 577" butane cartridge, the Nola "Art.-Nr. 707" butane cartridge or the Campingaz "CP 250" butane cartridge. **It can be dangerous to attempt to connect other types of gas cartridge or container.**

Fitting the gas cartridge (figs. A, B and C)

- Gas cartridges must be fitted in a well-ventilated area, preferably outdoors away from all potential sources of ignition such as naked flames, pilot lights and electrical cooking appliances and away from other people.
 - Make sure that the gas control and ignition button **5** is in the “closed” position.
 - Make sure that the cartridge lever **6** is in the “released” position.
 - Open the cartridge compartment cover **4** by folding it upwards.
 - Check that the seal between the appliance and the gas cartridge **9** is present and in good condition.
 - Remove the protective cap from the gas cartridge and keep it safe so that the gas cartridge can be stored at a later stage.
 - Position the gas cartridge so that the flap **7** fits into the cartridge slot and the gas cartridge valve extends into the **8** gas inlet.
 - Close the cartridge compartment cover **4**.
 - Push the cartridge lever **6** down to the “locked” position. The gas cartridge is now firmly connected to the gas inlet **8** and the side protection **3** is folded up.
 - Check whether the connection is tight by listening and smelling. The connection is not tight if you can smell gas or hear gas escaping. Take the appliance outside immediately to a place with good air circulation and no sources of ignition, and do not attempt to switch on the camping stove under any circumstances.
 - The camping stove is ready for use once it has passed the leak test.
- The camping stove is now ready to use.

4. Use

Switching on and off, adjusting the flame (Fig. D)

Proceed as follows to ignite the camping stove and adjust the flame:

- Make sure that the cartridge lever **6** is in the “locked” position.
- Turn the gas control and ignition button **5** anticlockwise until it locks into the “maximum gas flow” position.
- Continue to turn the gas control and ignition button **5** anticlockwise using a short, sharp hand movement until you hear a “click”, repeating several times if necessary until the flame ignites. The camping stove is now burning at its highest level.
- Wait for around 30 seconds until the flame has stabilised and then turn the gas control and ignition button, if required, **5** clockwise towards “reduced gas flow” to obtain a smaller flame.

Proceed as follows to switch off the camping stove:

- Turn the gas control and ignition button **5** clockwise until it locks into the “closed” position.
- Make sure that the flame has gone out.
- Allow the camping stove to cool down before storing it away.
- Remove the gas cartridge from the camping stove as described below if the appliance is not going to be used for a long time.

Removing and replacing the gas cartridge



WARNING!

When replacing the gas cartridge, check that the burner **1** has gone out completely before loosening. Risk of explosion!

Take care as the gas cartridge could be hot. Gas cartridges must be removed / replaced in a well-ventilated area, preferably outdoors away from all potential sources of ignition such as naked flames, pilot lights and electrical cooking appliances and away from other people.

Proceed as follows to remove and / or replace the gas cartridge:

- Fold up the cartridge compartment cover **4**.
- Remove the gas cartridge from the camping stove.
- Insert a new gas cartridge as described in the section “Fitting the gas cartridge”.

5. Safety equipment

Folding side protection

The folding side protection **3** prevents you from using a cooking pot that is too wide. If the cooking pot is too wide, the heat from the burner may radiate onto the gas cartridge causing it to overheat, which can lead to dangerous situations (risk of explosion).

- **Functionality:** when a downward force is applied to the side protection, for example due to the weight of a pan, it will fold down. At the same time, the gas cartridge is released from the gas inlet **8** and the flame goes out.
- As specified, only use pans or pots with a maximum diameter of 23 cm. This will prevent this safety equipment from being triggered.
- Never attempt to bypass this safety equipment.

Pressure-sensitive safety equipment

Pressure-sensitive safety equipment **8** is integrated in the gas inlet. This prevents the camping stove from being used if the pressure in the gas cartridge is too high.

- **Functionality:** The pressure of butane gas in the gas cartridge increases when heated. If the pressure in the gas cartridge exceeds a critical point, the gas cartridge is released from the gas inlet (8) and the flame goes out.
- If this happens, proceed as follows:
 - Allow the camping stove and the gas cartridge to cool down until they have reached room temperature.
 - Identify and rectify the cause of overheating or overpressure. This is usually caused by insufficient safety distances or blocked ventilation slots.
 - Only switch the camping stove on when you are confident that it cannot overheat again.
- Never attempt to bypass this safety equipment.

6. Maintenance, cleaning, storage and transport

Maintenance and repairs

- Do not make any alterations to the appliance.
- Check regularly for any damage to the rubber seal.
- Make sure that all connections are tight.
- Regularly carry out a visual inspection of the general aspects of the device and, if necessary, remove any contaminants such as sand, insects or grass.
- Regularly check the proper operation of the gas cartridge connection/release system.
- Contact our customer services in advance in the event of operating faults or necessary repairs (see below). (Point 10)

Cleaning

Clean the camping stove with a damp cloth if necessary. Do not use any aggressive abrasive cleaning agents, solvents or petrol. The camping stove and its accessories must not be sprayed with or soaked in water.

Storage and transport conditions

- Remove the gas cartridge when the appliance is not in use and store the camping stove and gas cartridge in a secure, cool, dry, well-ventilated place out of reach of children.
- Protect the camping stove and gas cartridge from sunlight and never expose them to temperatures in excess of 50°C.
- It is preferable to store and transport the camping stove with the storage case provided to protect it from damage.
- Only transport the gas cartridge with the protective cap on.

7. Declaration of conformity



The EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer's customer service.

8. Recycling



Dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner and according to all regulations.

Packaging disposal



Sort the packaging materials properly before disposing of them. Cardboard goes in the waste paper bin, foil in the recyclable materials collection bin.

Disposing of the camping stove and accessories

Dispose of the stove and the storage case according to the regulations in force in your country. Hand in any unusable appliances for recycling at a recycling collection point. Do not dispose of the stove with household waste. Information on collection points for used appliances can be obtained from your local council, the public waste disposal authority or your waste collection service.

Disposing of gas cartridges

Make sure that the gas cartridge is completely empty and hand it in at a recycling collection point.

9. Warranty

Smartmaxx GmbH warranty

Dear customer,

This device comes with a three-year warranty from the purchase date. You have statutory rights vis-à-vis the seller of the product in the event of product defects. These statutory rights are not limited by our warranty outlined below.

Warranty conditions

The warranty period begins on the purchase date. Please keep the original receipt in a safe place. It will be required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the purchase date of this product, we will repair or replace the product or refund the purchase price at our discretion. This warranty service requires you to return the defective device with proof of purchase (receipt) within the three-year period, together with a brief written description of the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired device or a new product. A new warranty period does not begin when a product has been repaired or replaced.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage and defects present at the time of purchase must be notified as soon as the product has been unpacked. Any repairs made on expiry of the warranty period will incur a charge.

Scope of warranty

This device has been carefully produced according to strict quality guidelines and meticulously tested before delivery.

The warranty service applies to material and manufacturing defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered as wear parts or damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or glass parts. This warranty is void if the product has been damaged or improperly used, maintained or transported. All the operating instructions provided in this manual for proper use of the product must be observed. All uses and actions that are advised against or warned against in the operating instructions must be avoided without exception. The product is intended for private use only and not for commercial use. The warranty will not apply in the event of abusive or improper handling, use of force and interventions that are not carried out by our authorised service branch.

Processing in the event of a warranty claim

Please follow the instructions below to ensure that your request is processed quickly:

- For all inquiries, please be ready to provide the receipt and item number (IAN 506735_2507) as proof of purchase.
- In the event of functional errors or other defects, please contact the service department named below first by telephone or email. If a product is found to be defective, you can send it postage paid with proof of purchase (receipt) and a description of the fault and when it occurred to the service address provided.

10. Service / Supplier

In the case of service and warranty, please contact:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
GERMANY
Hotline: +49 89 24 42 94 79
E-mail: support.gb@smartmaxx.info

Supplier:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
GERMANY

Kazalo

1. Uvod	14
Uporabljeni simboli	14
Obseg dobave/opis delov	14
Tehnični podatki	15
2. Varnost	15
Uporaba skladno z namenom	15
Splošna varnostna navodila	16
3. Pred uporabo	16
Izbira plinske kartuše	16
Namestitev plinske kartuše	17
4. Uporaba	17
Vklop in izklop, reguliranje plamena	17
Odstranjevanje in zamenjava plinske kartuše	17
5. Varnostne naprave	18
Zložljiva stranska zaščita	18
Varnostna naprava, občutljiva na tlak	18
6. Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport	18
Vzdrževanje in popravila	18
Čiščenje	18
Pogoji za shranjevanje in transport	18
7. Izjava o skladnosti	18
8. Recikliranje	19
Odstranjevanje embalaže	19
Odstranjevanje kuhalnika za kampiranje in dodatkov	19
Odstranjevanje plinskih kartuš	19
9. Garancija	19
10. Servis/dobavitelj	21

1. Uvod

Pomembno: Skrbno preberite navodila za uporabo, da se dobro seznanite z napravo, preden priključite plinsko kartušo. Navodila shranite, da jih boste lahko znova prebrali.

Čestitamo, ker ste se odločili za nakup novega kuhalnika za kampiranje. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Ta navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembne informacije o varnosti, uporabi in odstranjevanju. Pred montažo in prvo uporabo se seznanite z vsemi napotki za upravljanje in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano in za navedena področja uporabe. Če izdelek predate tretji osebi, ji predajte tudi vse dokumente.

Uporabljeni simboli

Naslednji simboli in signalne besede so uporabljeni v teh navodilih, na kuhalniku za kampiranje, dodatkih ali embalaži.

 **OPOZORILO!** Označuje nevarnost, ki lahko povzroči hude ali smrtno nevarne telesne poškodbe, če se ji ne izognemo.

 **PREVIDNO!** Označuje nevarnost, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če se ji ne izognemo.



Ta izdelek izpolnjuje vse zadevne skupnostne predpise Evropskega gospodarskega prostora

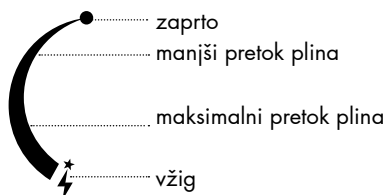


Različni piktogrami za odstranjevanje in recikliranje. Izdelek in embalažo je treba odstraniti okolju prijazno in v skladu s predpisi. Upoštevajte napotke za odstranjevanje v odlomku »Recikliranje«.

Obseg dobave/opis delov

(Glejte slike na zavihku)

- 1 Gorilnik
- 2 Nosilec za posodo (4x)
- 3 Zložljiva stranska zaščita
- 4 Pokrov prostora za kartuše
- 5 Gumb za regulacijo plina in vžig. Položaji:



6 Ročica za kartušo. Položaji:



sproščeno



zaklenjeno

7 Poklopec za utor kartuše

8 Dovod plina

9 Tesnilo (leži znotraj)

10 Kovček za shranjevanje (brez slike)

11 Navodila za uporabo (navodila za uporabo in varnost) (brez slike)

Tehnični podatki za kuhalnik za kampiranje z 1 kuhališčem, IAN 506735_2507

Proizvajalec:	Smartmaxx GmbH
Oznaka naprave:	Kuhalnik za kampiranje z 1 kuhališčem, IAN 506735_2507
Številka modela:	SMX-CK1-01
Vrsta naprave, kategorija:	Naprava na butan, kategorija neposreden tlak butana
Vrsta plina:	Vrsta plina: butan; kategorija: neposredni tlak.
Plinska kartuša:	Ta naprava se sme uporabljati izključno s plinsko jeklenko »Type 577« proizvajalca Kemper, št. izd. »707« proizvajalca Nola ali »CP 250« proizvajalca Campingaz. Uporabljajte le na prostem ali v dobro prezračenih prostorih. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo. Če poskusite priključiti drugačne plinske kartuše ali posode s plinom, lahko pride do nevarnih situacij.
Nazivna toplotna obremenitev/poraba:	2,1 kW/150 g/h
Uporaba:	Uporabljajte le na prostem ali v dobro prezračenih prostorih
Premer ponve/posode:	12–23 cm



2. Varnost

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje lahko povzroči hude telesne poškodbe. Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnjo uporabo. Če predate plinski kuhalnik za kampiranje tretji osebi, ji predajte tudi vse dokumente.

Predvidena uporaba

Ta naprava je zasnovana za pripravo in pogrevanje jedi, za nekomercialno uporabo (zabava in prosti čas). Napravo smete uporabljati le na prostem ali v dobro prezračenih prostorih v skladu z napotki v teh navodilih in ne za druge namene. Vsaka druga uporaba ali vsako spreminjanje naprave velja za neskladno s pravili in lahko privede do materialne škode ali celo poškodb oseb. Proizvajalec ali trgovec ne prevzema jamstva za škodo, ki nastane zaradi nepravilne ali napačne uporabe. Naprava ni namenjena za komercialno uporabo.

Splošni varnostni napotki za kuhalnik za kampiranje z 1 kuhališčem, IAN 506735_2507

- Preverite, ali je tesnilo **9** (med napravo in plinsko kartušo) nameščeno in v dobrem stanju, preden priključite plinsko kartušo.
- Ne uporabljajte naprave s poškodovanim ali obrabljenim tesnilom.
- Ne uporabljajte naprave, ki ne tesni ali je poškodovana ali ne dela pravilno.
- Napravo smete uporabljati le na prostem in v dobro prezračenih prostorih. Pri tem veljajo nacionalne zahteve
 - za preskrbo z zgorevalnim zrakom in
 - za preprečevanje nabiranja nevarnih količin nezgorelega plina.
- Napravo je treba uporabljati na vodoravni podlagi, na kateri ni vplivov na njeno delovanje (brez suhe trave, peska ...)
- Napravo je treba uporabljati na varni razdalji od vnetljivih snovi. Upoštevajte stransko razdaljo vsaj 0,5 m od vseh sosednjih površin (sten) in objektov in vsaj 1 m varnostne razdalje od objektov, ki se nahajajo nad napravo.
- Nikoli ne postavljajte dveh kuhalnikov tesno enega poleg drugega. Zgoraj navedeno varnostno razdaljo je treba vedno upoštevati.
- Pazite, da so prezračevalne reže na pokrovu prostora za kartušo **4** vedno proste.
- Plinske kartuše je treba odstranjevati in menjati na dobro prezračenem mestu, predvsem pa ne v bližini vseh možnih virov vžiga, kot so odprti plamen, vžigalni plamen, električni kuhalniki, ter proč od drugih oseb.

■ **⚠ OPOZORILO!** Pri menjavi in pred odstranjevanjem plinske kartuše zagotovite, da je gorilnik **1** popolnoma ugasnjen. Nevarnost eksplozije!

■ **⚠ PREVIDNO!** Plinska kartuša je lahko vroča. Nevarnost poškodb!

■ **⚠ OPOZORILO!** Pred menjavo kartuše odstranite posodo s kuhalnika za kampiranje. Nevarnost poškodb!

■ **⚠ OPOZORILO!** Če iz vaše naprave uhaja plin (vonj po plinu), jo takoj odnesite na prosto, na mesto z dobrim kroženjem zraka in brez vira vžiga, kjer lahko poiščete in odpravite mesto puščanja. Tesnjenje vaše naprave preverjajte le na prostem. Puščanja nikoli ne iščite s plamenom, ampak za to uporabite milnico!

■ **⚠ OPOZORILO!** Če se sproži varnostna naprava, občutljiva na tlak, to pomeni, da je bila v plinski kartuši dosežena kritična raven tlaka in da naprave ni dovoljeno uporabljati, dokler se popolnoma ne ohladi. Varnostne naprave, občutljive na tlak, se ne smejo obiti.

■ **⚠ PREVIDNO!** Dostopni deli so lahko zelo vroči. Pazite, da naprava ni dosegljiva otrokom. Nevarnost poškodb!

■ **⚠ OPOZORILO!** Ne uporabljajte ponev ali posod s premerom manj kot 12 cm ali več kot 23 cm. Premajhne posode ni mogoče stabilno postaviti, prevelike posode pa lahko povzročijo kopičenje toplote in pregrevanje plinske kartuše. Nevarnost eksplozije! Vedno pazite, da posodo odložite na negorljivo in toplotno odporno podlago.

3. Pred uporabo

Izbira plinske kartuše

Ta naprava se sme uporabljati izključno s plinsko jeklenko »Type 577« proizvajalca Kemper, št. izd. »707« proizvajalca Nola ali »CP 250« proizvajalca Campingaz. Uporabljajte le na prostem ali v dobro prezračenih prostorih. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo. **Če poskusite priključiti drugačne plinske kartuše ali posode s plinom, lahko pride do nevarnih situacij.**

Namestitev plinske kartuše (slike A, B in C)

- Plinske kartuše je treba uporabljati na dobro prezračenem mestu, predvsem pa ne v bližini vseh možnih virov vžiga, kot so odprt plamen, vžigalni plamen, električni kuhalniki, ter proč od drugih oseb.
- Prepričajte se, da je gumb za regulacijo plina in vžig [5] v položaju »zaprto«.
- Prepričajte se, da je ročica kartuše [6] v položaju »sproščeno«.
- Odprite pokrov prostora za kartuše [4] tako, da ga odprete navzgor.
- Preverite, ali je tesnilo [9] med napravo in plinsko kartušo nameščeno in v dobrem stanju.
- Odstranite zaščitni pokrovček plinske kartuše in ga shranite, če boste plinsko kartušo pozneje morda shranili.
- Plinsko kartušo vstavite v prostor za kartušo tako, da se poklopec [7] prilega v utor kartuše in da ventili plinske kartuše sega v dovod plina [8].
- Zaprite pokrov prostora za kartušo [4].
- Potisnite ročico kartuše [6] navzdol v položaj »zaklenjeno«. Plinska kartuša je zdaj trdno povezana z dovodom plina [8] in stranska zaščita [3] se odpre.
- S poslušanjem in vonjanjem preverite, ali povezava tesni. Če vonjate plin ali zaslišite zvok uhajanja plina, povezava ne tesni. Napravo takoj odnesite ven, na mesto z dobrim kroženjem zraka in brez virov vžiga, ter nikakor ne poskušajte vklopiti kuhalnika.
- Po uspešno opravljenem preizkusu tesnjenja je kuhalnik za kampiranje pripravljen za uporabo.

Kuhalnik za kampiranje je sedaj pripravljen za uporabo.

4. Uporaba

Vklop in izklop, reguliranje plamena (sl. D)

Za prižig kuhalnika za kampiranje in nastavitev plamena ravnajte tako:

- Prepričajte se, da je ročica kartuše [6] v položaju »zaklenjeno«.
- Gumb za regulacijo plina in vžig [5] zavrtite do konca v nasprotni smeri urnega kazalca, v položaj za maksimalni pretok plina.
- S kratkim, močnim gibom roke zavrtite gumb za regulacijo plina in vžig [5] proti urnemu kazalcu, dokler ne zaslišite klika, po potrebi večkrat, dokler se plamen ne vžge. Kuhalnik za kampiranje zdaj gori na najvišji stopnji.
- Počakajte približno 30 sekund, da se plamen stabilizira, nato pa po želji zavrtite gumb za regulacijo plina in vžig [5] v smeri urnega kazalca proti nižjemu pretoku plina, da ustvarite manjši plamen.

Za izklop plinskega kuhalnika za kampiranje ravnajte tako:

- Gumb za regulacijo plina in vžig [5] zavrtite do konca v smeri urnega kazalca, v položaj »zaprto«.
- Prepričajte se, da je plamen ugasnil.
- Pustite, da se kuhalnik za kampiranje ohladi, preden ga pospravite.
- Če ga dalj časa ne boste uporabljali, odstranite plinsko kartušo iz kuhalnika za kampiranje, kot je opisano spodaj.

Odstranjevanje in zamenjava plinske kartuše



OPOZORILO!

Pri menjavi in pred odstranjevanjem plinske kartuše zagotovite, da je gorilnik [1] popolnoma ugasnjen. Nevarnost eksplozije!

Pozor, plinska jeklenka je lahko vroča. Plinske kartuše je treba odstranjevati oz. menjati na dobro prezračenem mestu, predvsem pa ne v bližini vseh možnih virov vžiga, kot so odprt plamen, vžigalni plamen, električni kuhalniki, ter proč od drugih oseb.

Za odstranitev in/ali zamenjavo plinske kartuše ravnajte, kot sledi:

- Odprite pokrov prostora za kartušo [4].
- Vzemite plinsko kartušo iz kuhalnika za kampiranje.
- Vstavite novo plinsko kartušo, kot je opisano v poglavju »Namestitev plinske kartuše«.

5. Varnostne naprave

Zložljiva stranska zaščita

Zložljiva stranska zaščita **[3]** preprečuje uporabo preširokih posod za kuhanje. Preširoka posoda za kuhanje lahko povzroči, da se toplota gorilnika prenese na plinsko jeklenko in jo pregreje, kar lahko privede do nevarnih situacij (nevarnost eksplozije).

- Način delovanja: Ko na stransko zaščito deluje sila navzdol, na primer teža posode, se ta spusti navzdol. Hkrati se plinska kartuša loči od plinskega dovoda **[8]** in plamen ugasne.
- Uporabljajte samo posode s premerom največ 23 cm, kot je določeno. Tako se prepreči sprožitev te varnostne naprave.
- Nikakor ne poskušajte obiti te varnostne naprave.

Varnostna naprava, občutljiva na tlak

V dovod plina **[8]** je vgrajena varnostna naprava, občutljiva na tlak. Ta preprečuje nadaljnjo uporabo kuhalnika za kampiranje, če je tlak v plinski kartuši previsok.

- Način delovanja: S segrevanjem se poveča tlak butanskega plina v plinski kartuši. Če tlak v plinski kartuši preseže kritično vrednost, se plinska kartuša odklopi od dovoda plina **(8)** in plamen ugasne.
- Če se to zgodi, ravnajte, kot sledi:
 - Pustite, da se kuhalnik in plinska jeklenka ohladita, dokler ne dosežeta sobne temperature.
 - Poiščite in odpravite vzrok za pregrevanje oziroma prekomeren tlak. V večini primerov gre za premajhno varnostno razdaljo ali zamašeno prezračevalno režo.
 - Kuhalnik za kampiranje prižgite šele potem, ko se prepričate, da ponovno pregrevanje ni možno.
- Nikakor ne poskušajte obiti te varnostne naprave.

6. Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

Vzdrževanje in popravila

- Naprave nikakor ne spreminjajte.
- Redno preverjajte gumijasto tesnilo, da se prepričate, da ni poškodovano.
- Prepričajte se, da vsi spoji tesnijo.
- V primeru napake v delovanju ali potrebnih popravil se predhodno obrnite na našo službo za pomoč strankam – glejte spodaj. (Točka 10)

Čiščenje

Po potrebi kuhalnik za kampiranje očistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte agresivnih abrazivnih sredstev, topil in bencina. Pazite, da na kuhalnik za kampiranje in njegove dodatke ne škropi voda in jih ne potopite v vodo.

Pogoji za shranjevanje in transport

- Ob neuporabi odstranite plinsko kartušo in kuhalnik za kampiranje in plinsko kartušo shranite na varno, hladno, suho in dobro prezračevano mesto, nedosegljivo otrokom.
- Kuhalnik za kampiranje in plinske kartuše zaščitite pred soncem in jih nikoli ne izpostavljajte temperaturi nad 50 °C.
- Kuhalnik za kampiranje shranjujte in prevažajte v priloženem kovčku za shranjevanje, da ga zaščitite pred poškodbami.
- Plinske jeklenke transportirajte samo z nameščenim zaščitnim pokrovčkom.

7. Izjava o skladnosti



Izjavo o skladnosti EU lahko dobite pri servisni službi proizvajalca.

8. Recikliranje



Izdelek in embalažo odstranite na okolju prijazen način in v skladu s predpisi.

Odstranitev embalaže



Odstranite embalažo glede na vrsto. Karton in lepenko odvrzite v zabojnik za odpadni papir, folijo pa v zabojnik za recikliranje.

Odstranjevanje kuhalnika za kampiranje in dodatkov

Kuhalnik in kovček za shranjevanje odstranite v skladu s predpisi, ki veljajo v vaši državi. Naprave, ki niso več uporabne, oddajte na zbirnem mestu za material za ponovno uporabo. Kuhalnika ne zavržite med gospodinjske odpadke. Informacije o zbirnih mestih za stare naprave dobite pri lokalni upravi, na pooblaščenem mestu za odstranjevanje odpadkov ali pri vašem podjetju za odvoz smeti.

Odstranjevanje plinskih kartuš

Prepričajte se, da je plinska kartuša popolnoma izpraznjena in jo oddajte na zbirnem mestu za material za ponovno uporabo.

9. Garancija

Garancija Smartmaxx GmbH

Spoštovani kupec,

za to napravo nudimo 3 leta garancije od dneva nakupa. V primeru napak na izdelku imate zakonske pravice do jamstva s strani prodajalca. Teh pravic v nadaljnjem predstavljena garancija ne omejuje.

Garancijski pogoji

Garancijski rok prične teči z dnevom nakupa. Shranite originalni račun. Ta služi kot dokaz o nakupu. Če se v roku treh let od datuma nakupa tega izdelka pojavi napaka na materialu ali pri izdelavi, bomo izdelek – po naši izbiri – brezplačno popravili, zamenjali ali vam povrnili znesek nakupa. Garancijo je mogoče uveljavljati, če znotraj garancijskega roka treh let predložite okvarjeno napravo in račun o nakupu in na kratko pisno opišete, kje je napaka in kdaj se je pojavila.

Če napako naša garancija pokriva, boste dobili nazaj popravljen ali nov izdelek. S popravilom ali menjavo izdelka se ne začne nov garancijski rok.

Garancijski čas in zakonske pravice v primeru napak

Garancijski čas se ne podaljša zaradi jamstva. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. O morebitnih napakah ali poškodbah, ki so prisotne že ob nakupu, morate poročati takoj, ko izdelek vzamete iz embalaže. Po preteku garancijskega časa so morebitna popravila plačljiva.

Obseg garancije

Naprava je skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in je pred dostavo skrbno preverjena.

Garancija velja za napake v materialu in izdelavi. Ta garancija ne velja za dele izdelka, ki so predmet običajne obrabe in so zato obrabni deli ali za poškodbe na lomljivih delih, npr. stikalih, akumulatorskih baterijah ali delih iz stekla. Ta garancija preneha veljati, če je izdelek poškodovan, ni bil pravilno uporabljen, vzdrževan ali transportiran. Za pravilno uporabo izdelka je treba natančno upoštevati vsa navodila v navodilih za uporabo. Izognite se namenom uporabe in ravnanju, ki je v navodilih za uporabo odsvetovano.

Izdelek je namenjen je za zasebno in nekomercialno uporabo. Ob napačni uporabi ali zlorabi, uporabi nasilja in pri posegih, ki jih ni opravila naša pooblaščen servisna služba, garancija preneha veljati.

Garancijski postopek

Za hitro obdelavo vaše težave upoštevajte naslednje napotke:

- Morebitna dodatna vprašanja naslovite na servisni oddelek, pri tem pa pripravite račun in številko izdelka (IAN 506735_2507) kot dokazilo o nakupu.
- V primeru napak v delovanju ali drugih napakah najprej kontaktirajte navedeni servisni oddelek prek telefona ali prek e-pošte. Izdelek z napako lahko nato ob predložitvi računa in navedbi napake in datuma nastanka napake brezplačno pošljete na posredovani naslov servisa.

Garancijski list:

1. S tem garancijskim listom »Supplier« jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je »duration of guarantee« od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,

14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

10. Servis/dobavitelj

V primeru servisa in garancije najprej kontaktirajte:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
NEMČIJA

Servisna služba: +49 89 24 42 94 79

E-pošta: SI: support.si@smartmaxx.info

Dobavitelj:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
NEMČIJA

Sadržaj

1. Uvod	24
Korišteni simboli	24
Opseg isporuke / Naziv dijela	24
Tehnički podaci	25
2. Sigurnost	25
Namjenska uporaba	25
Opće sigurnosne upute	26
3. Prije uporabe	27
Izbor plinske kartuše	27
Pričvršćivanje plinske kartuše	27
4. Uporaba	27
Paljenje i gašenje, reguliranje plamena	27
Uklanjanje i zamjena plinske kartuše	28
5. Sigurnosni uređaji	28
Sklopiva bočna zaštita	28
Sigurnosni uređaj osjetljiv na tlak	28
6. Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport	28
Održavanje i popravci	28
Čišćenje	28
Uvjeti za skladištenje i transport	29
7. Izjava o sukladnosti	29
8. Recikliranje	29
Odlaganje ambalaže	29
Odlaganje kamperskog kuhala i pribora	29
Odlaganje plinske kartuše	29
9. Jamstvo	29
10. Servis / Dobavljač	30

1. Uvod

Važno: Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu kako biste se upoznali s uređajem prije nego što spojite plinsku kartušu. Sačuvajte upute kako biste ih mogli ponovno pročitati.

Čestitamo na kupnji vašeg novog kamperskog kuhala. Odabrali ste proizvod visoke kvalitete. Ove upute za uporabu su sastavni dio proizvoda. Sadrže važne upute za sigurnost, uporabu i odlaganje. Prije montaže i prve uporabe upoznajte se sa svim uputama za rukovanje i sigurnost. Proizvod upotrebljavajte samo kako je opisano te za navedena područja primjene. U slučaju prosljeđivanja proizvoda trećim stranama predajte im i svu prpratnu dokumentaciju.

Korišteni simboli

U ovim uputama, na kamperskom kuhalu, priboru ili pakiranju koriste se sljedeći simboli i upozoravajuće riječi.

UPOZORENJE!

Označava opasnost koja za posljedicu može imati smrt ili tešku ozljedu ako se ne izbjegne.

OPREZI!

Označava opasnost koja za posljedicu može imati malu ili umjerenu ozljedu ako se ne izbjegne.



Ovaj proizvod je u skladu sa svim primjenjivim zajedničkim propisima Europskog gospodarskog prostora.

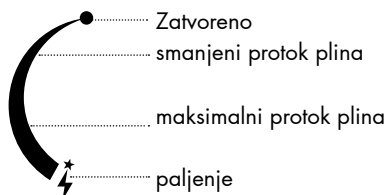


Razni piktogrami za odlaganje i recikliranje. Proizvod i ambalažu treba zbrinuti na ekološki prihvatljiv način i u skladu s propisima. Molimo obratite pozornost na upute za odlaganje u odjeljku „Reciklaža“.

Opseg isporuke / oznaka dijela

(Pogledajte slike na rasklopljenoj strani)

- 1** Plamenik
- 2** Nosač tave (4x)
- 3** Sklopiva bočna zaštita
- 4** Poklopac pretinca za kartušu
- 5** Gumb za regulaciju plina i paljenje Pozicije:



- 6 Poluga za kartušu Pozicije:



otključano



zaključano

- 7 Poklopac za utor kartuše

- 8 Ulaz za plin

- 9 Brtva (unutarnja)

- 10 Kutija za skladištenje (nije prikazano na slici)

- 11 Upute za uporabu (Upute za rukovanje i sigurnost) (nije prikazano na slici)

Specifikacija kamperskog kuhala s jednim plamenikom, IAN 506735_2507

Proizvođač:	Smartmaxx GmbH
Naziv uređaja:	Kampersko kuhalo s jednim plamenikom, IAN 506735_2507
Broj modela:	SMX-CK1-01
Vrsta uređaja, kategorija:	Butan uređaj, izravni tlak butana
Vrsta plina:	Vrsta plina: Butan; kategorija: plin pod izravnim tlakom.
Plinska kartuša:	Ovaj uređaj smije se koristiti isključivo s butanskom kartušom „tip 577“ tvrtke Kemper, „br.art. 707“ tvrtke Nola ili „CP 250“ tvrtke Campingaz. Koristiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenim prostorijama. Pročitajte upute za uporabu prije korištenja uređaja. Pokušaj priključivanja drugih tipova plinskih kartuša ili patrona može biti opasan.
Nazivno toplinsko opterećenje / potrošnja:	2,1 kW / 150 g/h
Uporaba:	Koristite samo na otvorenom ili u dobro prozračenim prostorijama
Promjer tave / lonca:	12 – 23 cm

CE 2531

2. Sigurnost

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje može rezultirati teškim ozljedama. Sačuvajte sve sigurnosne informacije i upute za buduću uporabu. Prilikom predaje kamperskog kuhala trećim osobama, predajte im i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je dizajniran za pripremu i zagrijavanje hrane i namijenjen za rekreacijske svrhe. Uređaj se smije instalirati samo na otvorenom ili u dobro prozračenim prostorima te koristiti samo u skladu s uputama u ovom priručniku i ni u koju drugu svrhu. Svaka druga uporaba ili bilo kakva modifikacija uređaja smatra se nenamjenskom i može dovesti do materijalne štete ili čak ozljeda osoba. Proizvođač ili distributer ne preuzimaju odgovornost za štete nastale nenamjenskom ili pogrešnom uporabom. Uređaj nije predviđen za komercijalnu uporabu.

Opće sigurnosne napomene za kampersko kuhalo s jednim plamenikom, IAN 506735_2507

- Provjerite da je brtva  (između uređaja i plinske kartuše) prisutna i u dobrom stanju prije nego što priključite kartušu..
- Nemojte koristiti uređaj s oštećenim ili istrošenim brtvama.
- Nemojte koristiti bilo koji uređaj koji curi ili je neispravan ili koji ne radi ispravno.
- Uređaj se smije koristiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenim prostorijama. Nacionalni zahtjevi vrijede
 - za dovod zraka za izgaranje i
 - izbjegavanje nakupljanja opasnih količina neizgorenog plina.
- Uređaj treba koristiti na ravnoj, stabilnoj površini bez suhe trave, pijeska i sl. koji bi mogli ometati rad.
- Uređaj mora raditi na sigurnoj udaljenosti od zapaljivih tvari. Održavajte bočni sigurnosni razmak od najmanje 0,5 m od svih susjednih površina (zidova) i predmeta te najmanje 1 m sigurnosne udaljenosti od objekata koji se nalaze iznad uređaja.
- Dva kuhala nikada ne smiju biti postavljena preblizu jedan drugome. Navedena sigurnosna udaljenost uvijek se mora poštovati.
- Uvijek provjerite da ventilacijski otvori na poklopcu pretinca za kartušu  nisu blokirani.
- Plinske kartuše moraju se mijenjati u dobro prozračenom prostoru, po mogućnosti na otvorenom i dalje od svih mogućih izvora paljenja, poput otvorenog plamena, upalnog plamena, električnih uređaja za kuhanje, i podalje od drugih ljudi.

■  **UPOZORENJE!** Prilikom mijenjanja i prije otpuštanja plinske kartuše provjerite da li se plamenik  potpuno ugasio. Opasnost od eksplozije!

■  **OPREZ!** Plinska kartuša može biti vruća. Opasnost od ozljeda!

■  **UPOZORENJE!** Prije zamjene kartuše uklonite posude s kamperskog kuhala. Opasnost od ozljeda!

■  **UPOZORENJE!** Ako vaš uređaj ispušta plin (miris plina), odmah ga iznesite van u prostor s dobrom cirkulacijom zraka i bez zapaljivih materijala, gdje se curenje može locirati i otkloniti. Provjerite nepropusnost samo na otvorenom. Nikada ne provjeravajte curenje plamenom, umjesto toga koristite sapunicu!

■  **UPOZORENJE!** Ako se aktivira sigurnosni uređaj osjetljiv na tlak, to znači da je u plinskoj kartuši postignuta kritična razina tlaka te se uređaj ne smije koristiti dok se potpuno ne ohladi. Zabranjena je bilo kakva manipulacija sigurnosnim uređajem osjetljivim na tlak.

■  **OPREZ!** Dijelovi koji su dostupni mogu biti vrlo vrući. Držite uređaj podalje od dohvata djece. Opasnost od ozljeda!

■  **UPOZORENJE!** Ne koristite tave ili lonce promjera manjeg od 12 cm ili većeg od 23 cm. Premalo posude ne može se stabilno postaviti, dok preveliko posude može dovesti do nakupljanja topline i pregrijavanja plinske kartuše. Opasnost od eksplozije! Uvijek postavljajte posude na podlogu koja je nezapaljiva i otporna na toplotu.

3. Prije uporabe

Izbor plinske kartuše

Ovaj uređaj smije se koristiti isključivo s butanskim kartušama „tipa 577“ tvrtke Kemper, „br. art. 707“ tvrtke Nola ili „CP 250“ tvrtke Campingaz. Koristiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenim prostorijama.

Pročitajte upute za uporabu prije korištenja uređaja. **Spajanje drugih vrsta plinskih patrona ili plinskih kartuša može biti opasno.**

Postavljanje plinske kartuše (slike A, B i C)

- Plinske kartuše treba koristiti na dobro prozračenom mjestu, po mogućnosti na otvorenom, daleko od mogućih izvora paljenja, poput otvorenog plamena, upalnog plamena, električnih kuhala, te podalje od drugih osoba.
- Provjerite da je gumb za regulaciju plina i paljenje **[5]** u položaju „zatvoreno“.
- Provjerite da je poluga za kartušu **[6]** u položaju „otključano“.
- Podignite poklopac pretinca za kartušu **[4]** prema gore da biste ga otvorili.
- Provjerite da je brtva između uređaja i plinske kartuše **[9]** prisutna i u dobrom stanju.
- Uklonite zaštitnu kapicu plinske kartuše i sačuvajte je za eventualno buduće skladištenje kartuše.
- Postavite plinsku kartušu u pretinac tako da poklopac **[7]** sjedne u utor kartuše i da ventil kartuše ulazi u ulaz za plin **[8]**.
- Zatvorite poklopac pretinca za kartušu **[4]**.
- Spustite polugu kartuše **[6]** prema dolje u položaj „zaključano“. Plinska kartuša je sada čvrsto spojena s ulazom za plin **[8]**, a bočna zaštita **[3]** se podiže.
- Provjerite osluškivanjem i mirisanjem je li spoj nepropusan. Ako osjetite miris plina ili čujete zvuk izlazećeg plina, spoj nije nepropusan. Odmah premjestite uređaj na otvoreno, na mjesto s dobrom cirkulacijom zraka i bez izvora paljenja, i ni u kojem slučaju ne pokušavajte uključiti kampersko kuhalo.
- Nakon što spoj prođe provjeru nepropusnosti, kampersko kuhalo se može koristiti.

Kampersko kuhalo je sada spremno za upotrebu.

4. Uporaba

Uključivanje i isključivanje, reguliranje plamena (slika D)

Postupite na sljedeći način za paljenje kamperskog kuhala i podešavanje plamena:

- Provjerite da li je poluga za kartušu **[6]** u položaju „zaključano“.
- Okrenite gumb za regulaciju plina i paljenje **[5]** suprotno smjeru kazaljke na satu do kraja, u položaj „maksimalni protok plina“.
- Nastavite okretati gumb za plin i paljenje **[5]** kratkim, snažnim pokretima suprotno smjeru kazaljke na satu dok ne čujete „klik“, po potrebi više puta, dok se plamen ne pojavi. Kampersko kuhalo sada radi maksimalnom snagom.
- Pričekajte približno 30 sekundi dok se plamen ne stabilizira, a zatim, ako želite, okrenite gumb za regulaciju plina i paljenje **[5]** u smjeru kazaljke na satu prema „smanjenom protoku plina“ kako biste smanjili plamen.

Za isključivanje plinskog kamperskog kuhala slijedite korake u nastavku:

- Okrenite gumb za regulaciju plina i paljenje **[5]** u smjeru kazaljke na satu do kraja, u položaj „zatvoreno“.
- Uvjerite se da je plamen ugašen.
- Pričekajte da se kampersko kuhalo potpuno ohladi prije nego što ga spremite.
- Ako se kuhalo dulje vrijeme ne koristi, uklonite plinsku kartušu iz kamperskog kuhala kako je opisano u nastavku.

Uklanjanje i zamjena plinske kartuše

⚠ UPOZORENJE!

Prilikom zamjene i prije otpuštanja plinske kartuše provjerite da je plamenik **1** potpuno ugašen. Opasnost od eksplozije!

Oprez, plinska kartuša može biti vruća. Plinske kartuše treba uklanjati ili mijenjati na dobro prozračenom mjestu, po mogućnosti na otvorenom, daleko od svih mogućih izvora paljenja, poput otvorenog plamena, upalnog plamena, električnih kuhala, i podalje od drugih osoba.

Postupite na sljedeći način za uklanjanje i/ili zamjenu plinske kartuše:

- Otvorite poklopac pretinca za kartušu **4** prema gore.
- Izvadite plinsku kartušu iz kamperskog kuhala.
- Postavite novu plinsku kartušu prema uputama iz odjeljka „Postavljanje plinske kartuše“.

5. Sigurnosni uređaji

Skopiva bočna zaštita

Sklopiva bočna zaštita **3** sprječava korištenje posuda prevelikog promjera. Posude prevelikog promjera može uzrokovati da toplina plamenika djeluje na plinsku kartušu i pregrije je, što može dovesti do opasnih situacija (opasnost od eksplozije)

- Način rada: kada se na bočnu zaštitu djeluje silom prema dolje, na primjer težinom tave, zaštita se preklapa prema dolje. Istovremeno se plinska kartuša odvađa od ulaza za plin **8** i plamen se gasi.
- Koristite, kao što je propisano, samo tave ili lonce promjera najviše 23 cm. Na taj se način izbjegava aktiviranje ovog sigurnosnog uređaja.
- Ni u kojem slučaju nemojte pokušavati onesposobiti ovaj sigurnosni uređaj.

Sigurnosni uređaj osjetljiv na tlak

U ulazu za plin **8** ugrađen je sigurnosni uređaj osjetljiv na tlak. On sprječava daljnje korištenje kamperskog kuhala ako je tlak u plinskoj kartuši previsok.

- Način rada: Zagrijavanjem se povećava tlak butanskog plina u plinskoj kartuši. Ako tlak u plinskoj kartuši prijeđe kritičnu razinu, kartuša se odvađa od ulaza za plin **8** i plamen se gasi.
- Ako se to dogodi, postupite na sljedeći način:
 - Ostavite kampersko kuhalo i plinsku kartušu da se potpuno ohladi dok ne dostignu temperaturu okoline.
 - Pronađite i otklonite uzrok pregrijavanja ili prekomjernog tlaka. Najčešće se radi o premalim sigurnosnim razmacima ili blokiranim ventilacijskim otvorima.
 - Kuhalo upalite tek kad ste sigurni da neće doći do ponovnog pregrijavanja.
- Ni u kojem slučaju nemojte pokušavati onesposobiti ovaj sigurnosni uređaj.

6. Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

Održavanje i popravci

- Ne vršite nikakve popravke uređaja.
- Redovito provjeravajte gumene brtve na oštećenja.
- Provjerite da su svi spojevi nepropusni.
- U slučaju kvara ili potrebnih popravaka, prije svega se obratite našoj korisničkoj službi (pogledajte dolje). (stavka 10)

Čišćenje

Po potrebi očistite kampersko kuhalo vlažnom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za ribanje, otapala ili benzin. Kampersko kuhalo i njegova oprema ne smiju se prskati vodom niti uranjati u vodu.

Uvjeti za skladištenje i transport

- Kada se kuhalo ne koristi, uklonite plinsku kartušu i spremite kampersko kuhalo i kartušu na sigurno, hladno, suho i dobro prozračeno mjesto, izvan dohvata djece.
- Zaštitite kampersko kuhalo i plinske kartuše od izravne sunčeve svjetlosti i nikada ih ne izlažite temperatu-

rama iznad 50 °C.

- Kampersko kuhalo po mogućnosti skladištite i transportirajte u priloženoj transportnoj kutiji kako biste ga zaštitili od oštećenja.
- Plinske kartuše transportirajte samo s postavljenom zaštitnom kapicom.

7. Izjava o sukladnosti



EU izjavu o sukladnosti možete zatražiti od korisničke službe proizvođača.

8. Recikliranje



Proizvod i ambalažu odložite na ekološki prihvatljiv način i u skladu sa propisima.

Odlaganje ambalaže



Odložite ambalažu po vrstama materijala. Odložite ljepenu i karton u otpadni papir, a folije u kontejner za materijal koji se može reciklirati.

Odlaganje kamperskog kuhala i pribora

Kuhalo i kutiju za skladištenje odložite prema važećim nacionalnim propisima. Uređaje koji više nisu upotrebljivi predajte na sabirnom mjestu za materijale koji se mogu reciklirati. Nemojte odlagati kuhalo s kućnim otpadom. Informacije o sabirnim mjestima za stare uređaje možete dobiti u vašoj gradskoj upravi, komunalnoj službi za zbrinjavanje otpada ili u vašem odlagalištu otpada.

Odlaganje plinske kartuše

Provjerite je li plinska kartuša potpuno prazna i predajte je na sabirnom mjestu za recikliranje.

9. Jamstvo

Jamstvo tvrtke Smartmaxx GmbH

Dragi kupče,

Ovaj uređaj dolazi s trogodišnjim jamstvom od datuma kupnje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, imate zakonsko pravo reklamacije kod prodavatelja proizvoda. Ova zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom opisanim u nastavku.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu. Bit će vam potreban kao dokaz kupnje. U roku od tri godine od kupnje, u slučaju materijalne ili proizvodne pogreške, proizvod ćemo besplatno popraviti, zamijeniti ili nadoknaditi kupoprodajnu cijenu. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstvo i zakonski zahtjevi za nadoknadu štete

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba prijaviti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni od stakla. Ovo jamstvo prestaje važiti ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten, servisiran ili transportiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obvezno se moraju izbjegavati. Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorporabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Pripremite račun i broj artikla (IAN 506735_2507) kao dokaz o kupnji za sve upite.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku. Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

10. Servis / Dobavljač

U slučaju servisa i jamstva prvo kontaktirajte:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg

NJEMAČKA

Dežurna telefonska linija: +49 89 24 42 94 79

E-pošta:

- HR: support.hr@smartmaxx.info

Dobavljač:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c

85579 Neubiberg

NJEMAČKA

Cuprins

1. Introducere	32
Simboluri utilizate	32
Domeniul de aplicare al livrării / denumirea părții	32
Date tehnice	33
2. Securitate	33
Utilizarea preconizată	33
Instrucțiuni generale de siguranță	33
3. Înainte de utilizare	35
Selectarea cartușului de gaz	35
Montarea cartușului de gaz	35
4. Utilizare	35
Pornirea și oprirea, reglarea flăcării	35
Demontarea și înlocuirea cartușului de gaz	36
5. Dispozitive de siguranță	36
Protecție laterală retractabilă	36
Dispozitiv de siguranță sensibil la presiune	36
6. Întreținere, curățare, depozitare și transport	36
Întreținere și reparații	36
Curățare	36
Condiții de depozitare și transport	37
7. Declarație de conformitate	37
8. Reciclare	37
Eliminarea ambalajului	37
Eliminarea aragazului de camping și a accesoriilor	37
Eliminarea cartușelor de gaz	37
9. Garanție	37
10. Service / furnizor	38

1. Introducere

Important: Citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a vă familiariza cu aparatul înainte de a-l conecta la cartușul de gaz. Păstrați instrucțiunile pentru a le putea citi din nou.

Felicitări pentru achiziționarea noului dumneavoastră aragaz de camping. Ați optat pentru un produs de înaltă calitate. Aceste instrucțiuni de utilizare constituie parte integrantă din produs. Acestea conțin instrucțiuni importante pentru siguranță, utilizare și eliminare. Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de operare și de siguranță înainte de montare și de prima utilizare. Utilizați produsul numai în modul descris și în ariile de utilizare indicate. În cazul în care predați produsul unui terț, predați și instrucțiunile de folosire.

Simboluri utilizate

Următoarele simboluri și cuvinte de semnalizare sunt utilizate în aceste instrucțiuni, pe aragazul de camping, pe accesorii sau pe ambalaj.



Indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare decesul sau o vătămare corporală gravă.



Indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate avea ca rezultat o vătămare ușoară sau moderată.



Acest produs este în conformitate cu toată legislația comunitară aplicabilă a Spațiului Economic European.

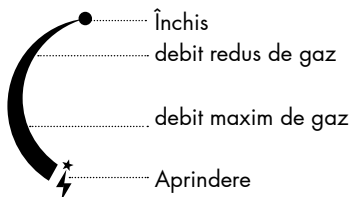


Diverse pictograme de eliminare și reciclare. Produsul și ambalajul trebuie să fie eliminate într-un mod ecologic și în conformitate cu reglementările în vigoare. Vă rugăm să respectați instrucțiunile de eliminare din secțiunea „Reciclare”.

Domeniul de aplicare al livrării / denumirea piesei

(A se vedea ilustrațiile de pe pagina pliantă)

- 1 Arzător
- 2 Suport de tigaie (4x)
- 3 Protecție laterală rabatabilă
- 4 Capacul compartimentului pentru cartușe
- 5 Butonul de control al gazului și de aprindere. Poziții:



6 Maneta cartușului. Poziții:



eliberat



blocat

7 Clapeta pentru canelura cartușului

8 Admisia gazului

9 Garnitură (interior)

10 Cutie de depozitare (nu este prezentată)

11 Instrucțiuni de utilizare (instrucțiuni de utilizare și de siguranță) (nu sunt prezentate)

Date tehnice pentru aragazul de camping cu 1 ochi, IAN 506735_2507

Producător:	Smartmaxx GmbH
Denumirea aparatului:	Aragaz de camping cu 1 ochi, IAN 506735_2507
Denumirea modelului:	SMX-CK1-01
Tipul de echipament, categoria:	Dispozitiv cu butan, categoria de presiune imediată a butanului
Tipul gazului:	Butan; Categorie: presiune directă.
Cartuș de gaz:	Acest aparat poate fi utilizat exclusiv cu cartușul de butan „Type 577” de la Kemper, „Art.-Nr. 707” de la Nola sau „CP 250” de la Campingaz. Operați numai în aer liber sau în încăperi bine ventilate. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul. Poate fi periculos să încercați să conectați diferite tipuri de cartușe de gaz sau recipiente de gaz.
Sarcina termică nominală / consum:	2,1 kW / 150 g/h
Utilizare:	Este permisă utilizarea exclusiv în aer liber sau în încăperi bine ventilate
Diametrul țigăii / oalei:	12 - 23 cm



2. Securitate

Citiți toate indicațiile de siguranță și Instrucțiunile. Nerespectarea lor poate provoca vătămări corporale grave. Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și Instrucțiunile. Predați toate documentele atunci când predați aragazul de camping unor terți.

Utilizare conform scopului

Acest aparat este conceput pentru prepararea și încălzirea alimentelor pentru hobby-uri și petrecerea timpului liber. Aparatul poate fi utilizat numai în aer liber sau în încăperi bine ventilate și numai în conformitate cu instrucțiunile din acest manual și în niciun alt scop. Orice altă utilizare sau orice modificare a aparatului este considerată necorespunzătoare și poate duce la deteriorarea bunurilor sau chiar la vătămări corporale. Producătorul sau distribuitorul nu își asumă răspunderea pentru pagubele care au rezultat din utilizarea neconformă sau greșită. Produsul nu este conceput pentru utilizarea comercială.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru aragazul de camping cu 1 arzător, IAN 506735_2507

- Verificați dacă garnitura (între aparat și cartușul de gaz) este la locul ei și în stare bună înainte de a conecta cartușul de gaz. **9**
- Nu utilizați un aparat cu garnituri deteriorate sau uzate.
- Nu utilizați un aparat care prezintă scurgeri sau este defect sau care nu funcționează corect.
- Aparatul poate fi utilizat numai în aer liber sau în încăperi bine ventilate. În acest sens e aplică cerințele naționale
 - pentru alimentarea cu aer de ardere și
 - pentru a evita acumularea de cantități periculoase de gaze nearse.
- Aparatul trebuie să fie utilizat pe un nivel orizontal, unde funcționarea sa nu este afectată (fără iarbă uscată, nisip, ...).
- Unitatea trebuie să fie operată la o distanță sigură față de substanțele inflamabile. Păstrați o distanță laterală de siguranță de cel puțin 0,5 m față de toate suprafețele (pereții) și obiectele adiacente și o distanță de siguranță de cel puțin 1 m față de obiectele situate deasupra aparatului.
- Nu amplasați în nicio situație două aragazuri foarte aproape unul de celălalt. Distanța de siguranță de mai sus trebuie respectată în toate situațiile.
- Asigurați-vă că fantele de ventilație ale capacului compartimentului cartușului sunt întotdeauna libere. **4**
- Cartușele de gaz trebuie înlocuite într-un loc bine ventilat, de preferință în aer liber și departe de toate sursele posibile de aprindere, cum ar fi flăcările deschise, flăcările de aprindere, aparatele electrice de gătit și departe de alte persoane.

- **⚠ AVERTISMENT!** Atunci când înlocuiți și înainte de a slăbi cartușul de gaz, verificați dacă arzătorul s-a stins complet. **1** Pericol de explozie!

- **⚠ PRECAUȚIE!** Cartușul de gaz ar putea fi fierbinte. Pericol de accidentare!

- **⚠ AVERTISMENT!** Îndepărtați vasele de gătit de pe aragazul de camping înainte de înlocuirea cartușului.
Pericol de accidentare!

- **⚠ AVERTISMENT!** Dacă aparatul dumneavoastră are scurgeri de gaz (miros de gaz), scoateți-l imediat afară, într-un loc cu o bună circulație a aerului și fără o sursă de aprindere, unde scurgerea poate fi localizată și reparată. Verificați etanșeitățile numai în spații exterioare. Nu căutați niciodată o scurgere cu ajutorul unei flăcări, folosiți în schimb apă cu săpun!

- **⚠ AVERTISMENT!** Dacă dispozitivul de siguranță sensibil la presiune se declanșează, înseamnă că în cartușul de gaz a fost atins un nivel critic de presiune și nu este permisă folosirea aparatului până când nu se răcește complet. Nu este permisă șuntarea dispozitivului de siguranță sensibil la presiune.

- **⚠ PRECAUȚIE!** Componentele accesibile pot fi foarte fierbinți. Țineți bebelușii și copiii departe de aparat. Pericol de accidentare!

- **⚠ AVERTISMENT!** Nu utilizați tigăi sau oale cu un diametru mai mic de 12 cm sau mai mare de 23 cm. Recipientele prea mici nu pot fi așezate în mod stabil; recipientele prea mari pot duce la acumularea de căldură și la supraîncălzirea cartușului de gaz. Pericol de explozie!
Asigurați-vă în toate situațiile că amplasați vasele de gătit pe suprafețe neinflamabile, precum și pe suprafețe rezistente la căldură.

3. Înainte de utilizare

Alegerea cartușului de gaz

Utilizați numai cartușe de gaz care sunt adecvate pentru aparat. Acest aparat poate fi utilizat exclusiv cu cartușul de butan „Type 577” de la Kemper, „Art.-Nr. 707” de la Nola sau „CP 250” de la Campingaz. **Poate fi periculos să încercați să conectați alte tipuri de cartușe de gaz sau recipiente de gaz.**

Montarea cartușului de gaz (fig. A, B și C)

- Cartușele de gaz trebuie utilizate într-un loc bine ventilat, de preferință în aer liber și departe de toate sursele posibile de aprindere, cum ar fi flăcările deschise, luminile pilot, aparatele electrice de gătit și departe de alte persoane.
- Asigurați-vă că butonul de control al gazului și de aprindere sunt în poziția „închis”.
- Asigurați-vă că maneta cartușului este în poziția „eliberat”.
- Deschideți capacul compartimentului pentru cartușe cu ridicarea acestuia prin pliere.
- Verificați dacă garnitura dintre aparat și cartușul de gaz sunt la locul lor și în stare bună.
- Scoateți capacul de protecție de pe cartușul de gaz și păstrați-l pentru o eventuală depozitare ulterioară a cartușului de gaz.
- Amplasați cartușul de gaz în compartimentul cartușului, astfel încât clapeta să se potrivească în canelura cartușului și ca supapa cartușului de gaz să iasă în orificiul de admisie a gazului.
- Închideți capacul compartimentului cartușului.
- Glisați pârghia cartușului în jos în poziția „blocat”. Cartușul de gaz este fixat în prezent cu admisia de gaz, iar protecția laterală se pliază în sus.
- Verificați, prin ascultare și mirosire, dacă respectiva conexiune este etanșă. Dacă se simte miros de gaz sau se aude gazul care se scurge, înseamnă că racordul prezintă scurgeri. Scoateți imediat aparatul afară, într-un loc cu o bună circulație a aerului și fără surse de aprindere, și nu încercați în niciun caz să porniți aragazul de camping.
- După ce a trecut testul de etanșeitate, aragazul de camping este pregătit pentru utilizare. Aragazul de camping este pregătit în prezent pentru utilizare.

4. Utilizați

Pornirea și oprirea, reglarea flăcării (fig. D)

Procedați după cum urmează pentru a aprinde aragazul de camping și a regla flacăra:

- Asigurați-vă că maneta cartușului este în poziția „blocat”.
- Rotiți butonul de control al gazului și de aprindere în sens invers acelor de ceasornic până la poziția „debit maxim de gaz”.
- Rotiți în continuare butonul de control al gazului și de aprindere în sens invers acelor de ceasornic cu o mișcare scurtă și puternică a mâinii până când auziți un „clic”, de mai multe ori dacă este necesar, până când flacăra se aprinde. Aragazul de camping arde acum la cel mai înalt nivel.
- Așteptați aproximativ 30 de secunde până când flacăra se stabilizează și ulterior, dacă doriți, rotiți butonul de control al gazului și de aprindere în sensul acelor de ceasornic spre „debit redus de gaz” pentru a genera o flăcăre mai redusă.

Procedați după cum urmează pentru a opri aragazul de camping:

- Rotiți butonul de control al accelerației și al aprinderii în sensul acelor de ceasornic până la poziția „închis”.
- Asigurați-vă că flacăra s-a stins.
- Lăsați aragazul de camping să se răcească înainte de a-l depozita.
- Dacă nu îl utilizați pentru o perioadă lungă de timp, demontați cartușul de gaz din aragazul de camping așa cum este descris mai jos.

Demontarea și înlocuirea cartușului de gaz

⚠️ AVERTISMENT!

Atunci când înlocuiți și înainte de a slăbi cartușul de gaz, verificați dacă arzătorul s-a stins complet. 1 Pericol de explozie!

Atenție, cartușul de gaz poate fi fierbinte. Cartușele de gaz trebuie înlocuite într-un loc bine ventilat, de preferință în aer liber și departe de toate sursele posibile de aprindere, cum ar fi flăcările deschise, flăcările de aprindere, aparatele electrice de gătit și departe de alte persoane.

Procedați după cum urmează pentru a demontași/sau înlocui cartușul de gaz:

- Rabatați capacul compartimentului pentru cartușe. 4
- Demontați cartușul de gaz din aragazul de camping.
- Introduceți un cartuș de gaz nou, în sensul descris în secțiunea „Montarea cartușului de gaz”.

5. Dispozitive de siguranță

Protecție laterală rabatabilă

Apărătoarea laterală retractabilă 3 împiedică utilizarea unui vas de gătit prea lat. Un vas de gătit prea lat poate determina radierea căldurii arzătorului la nivelul cartușului de gaz și să provoace supraîncălzirea acestuia, ceea ce poate conduce la situații periculoase (risc de explozie).

- Regim de funcționare: dacă se exercită o forță descendentă asupra protecției laterale, de exemplu prin greutatea unei tigăi, aceasta este coborâtă. În același timp, cartușul de gaz se desprinde de la admisia de gaz 8 și flacăra se stinge.
- Folosiți numai tigăi sau oale cu un diametru maxim de 23 cm, conform cerințelor. Acest aspect împiedică declanșarea acestui dispozitiv de siguranță.
- Nu încercați în niciun caz să șuntați acest dispozitiv de siguranță.

Dispozitiv de siguranță sensibil la presiune

Un dispozitiv de siguranță 8 sensibil la presiune este integrat în intrarea de gaz. Acest lucru împiedică utilizarea în continuare a aragazului de camping în cazul în care presiunea din cartușul de gaz este prea mare.

- Cum funcționează: Încălzirea crește presiunea gazului butan din cartușul de gaz. Dacă presiunea din cartușul de gaz depășește un punct critic, cartușul de gaz este eliberat de la intrarea de gaz 8 și flacăra se stinge.
- Dacă se întâmplă acest lucru, procedați după cum urmează:
 - Lăsați aragazul de camping și cartușul de gaz să se răcească până când ajung la temperatura ambiantă.
 - Găsiți și eliminați cauza supraîncălzirii sau a suprapresiunii. Aceasta se datorează, de obicei, unor distanțe de siguranță insuficiente sau unor fante de ventilație blocate.
 - Nu aprindeți aragazul de camping până când nu vă asigurați că nu se poate supraîncălzi din nou.
- Nu încercați în niciun caz să șuntați acest dispozitiv de siguranță.

6. Întreținere, curățare, depozitare și transport

Întreținere și reparații

- Nu efectuați nicio modificare cu privire la aparat.
- Verificați în mod regulat dacă garniturile de cauciuc sunt deteriorate.
- Asigurați-vă că toate conexiunile sunt strânse.
- Efectuați în mod regulat o inspecție vizuală a aspectelor generale ale dispozitivului și, dacă este necesar, îndepărtați orice contaminanți precum nisip, insecte sau iarbă.
- Verificați periodic funcționarea corectă a sistemului de conectare/eliberare a cartușului de gaz.
- În cazul unei defecțiuni de funcționare sau al unor reparații necesare, contactați în prealabil serviciul nostru pentru clienți, a se vedea mai jos. (punctul 10)

Curățare

În caz de necesitate, curățați aragazul de camping cu o lavetă umedă. Nu folosiți detergenți abrazivi agresivi, solvenți sau benzină. Aragazul de camping și accesoriile sale nu trebuie stropite cu apă sau scufundate în apă.

Condiții de depozitare și transport

- Atunci când nu utilizați aparatul, demontați cartușul de gaz și depozitați aragazul de camping și cartușul de gaz într-un loc sigur, răcoros, uscat și bine ventilat, ferit de accesul copiilor.
- Protejați aragazul de camping și cartușele de gaz de lumina soarelui și nu le expuneți în nicio situație la temperaturi de peste 50°C.
- De preferință, depozitați și transportați aragazul de camping în cutia de depozitare furnizată pentru a-l proteja împotriva deteriorărilor.
- Transportați cartușele de gaz numai cu capacul de protecție montat.

7. Declarație de conformitate



Declarația de conformitate UE poate fi solicitată de la serviciul pentru clienți al producătorului.

8. Reciclare



Eliminați produsul și ambalajul într-un mod ecologic și în conformitate cu reglementările în vigoare.

Eliminarea ambalajului



Dezafecțați ambalajul respectând regulile de sortare. Eliminați hârtia și cartonul la hârtie veche, foliile la deșeuri reciclabile.

Eliminarea aragazului de camping și a accesoriilor

Eliminați aragazul și carcasa de depozitare în conformitate cu reglementările în vigoare în țara dumneavoastră. Transportați echipamentele care au devenit inutilizabile la un punct de colectare pentru reciclare. Nu eliminați aragazul împreună cu deșeurile menajere. Informații despre punctele de colectare a aparatelor vechi pot fi obținute de la administrația locală, la autoritatea publică competentă pentru eliminarea deșeurilor sau la serviciul de colectare a deșeurilor.

Eliminarea cartușelor de gaz

Asigurați-vă că cartușul de gaz este golit complet și predați-l la un punct de colectare pentru reciclare.

9. Garanție

Garanția companiei Smartmaxx GmbH

Stimată clientă. stimată client,

Pentru acest aparat, beneficiați de o garanție de 3 ani de la data achiziționării. În cazul unor defecte ale acestui produs, dispuneți de drepturi legale împotriva vânzătorului produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră descrisă mai jos.

Condiții de garanție

Termenul de garanție începe să curgă de la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original într-un loc sigur. Acesta este necesar ca dovadă a achiziției. În cazul în care apare un defect material sau de fabricație în termen de trei ani de la data achiziționării acestui produs, în funcție de opțiunea noastră, vom repara sau înlocui produsul gratuit sau vom rambursa prețul de achiziție. Această garanție este supusă condiției ca aparatul defect și dovada de achiziție (bonul de casă) să fie prezentate în perioada de trei ani și să se realizeze o scurtă descriere scrisă a naturii defectului și a momentului în care s-a produs acesta.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Repararea sau înlocuirea produsului nu determină începerea unui nou termen de garanție.

Perioada de garanție și drepturi legale asociate defecțiunilor

Perioada de garanție nu este prelungită de intervenția efectuată în garanție. Acest regim este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Orice daune sau defecte deja prezente în momentul achiziției trebuie raportate fără întârziere după despachetare. Reparațiile efectuate după expirarea perioadei de garanție sunt realizate contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost fabricat cu diligență, în conformitate cu directive stricte de calitate și testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția acoperă defectele de material sau de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele produsului care sunt supuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau pentru deteriorarea pieselor fragile, de exemplu, întrerupătoare, baterii sau care sunt fabricate din sticlă.

Această garanție devine inaplicabilă dacă produsul a fost deteriorat, utilizat contrar destinației, întreținut sau transportat în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corectă a produsului, trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile din manualul de utilizare. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau avertizate în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Garanția devine nulă în cazul unei utilizări necorespunzătoare, al expunerii la forță și în cazul intervențiilor care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru orice întrebare, vă rugăm păstrați bonul de casă și numărul articolului IAN 455397_2207 ca dovadă a achiziției.
- În cazul în care apar defecțiuni funcționale sau alte defecte, contactați pentru început departamentul de service menționat mai jos prin telefon sau e-mail. În cazul în care se constată că un produs este defect, îl puteți trimite ulterior la adresa de service care v-a fost indicată, cu taxă poștală achitată, anexând dovada de cumpărare (bon de casă) și precizând care este defectul și când a survenit acesta.

10. Service / furnizor

În cazul service-ului și al garanției, vă rugăm să ne contactați mai întâi:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c

85579 Neubiberg

GERMANIA

Hotline: +49 89 24 42 94 79

E-mail: support.ro@smartmaxx.info

Furnizori:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c

85579 Neubiberg

GERMANIA

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	40
Verwendete Symbole	40
Lieferumfang / Teilebezeichnung	40
Technische Daten	41
2. Sicherheit	41
Bestimmungsgemäße Verwendung	41
Allgemeine Sicherheitshinweise	42
3. Vor der Verwendung	43
Wahl der Gaskartusche	43
Anbringen der Gaskartusche	43
4. Verwendung	43
Ein- und Ausschalten, Regeln der Flamme	43
Entfernen und Austauschen der Gaskartusche	44
5. Sicherheitsvorrichtungen	44
Einklappbarer Seitenschutz	44
Druckempfindliche Sicherheitseinrichtung	44
6. Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport	44
Wartung und Reparaturen	44
Reinigung	45
Lager- und Transportbedingungen	45
7. Konformitätserklärung	45
8. Recycling	45
Verpackung entsorgen	45
Campingkocher und Zubehör entsorgen	45
Gaskartuschen entsorgen	45
9. Garantie	45
10. Service / Lieferant	46

1. Einleitung

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an die Gaskartusche anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Campingkochers. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Benutzung mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Verwendete Symbole

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Anleitung, auf dem Campingkocher, auf dem Zubehör oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Produkt erfüllt alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums

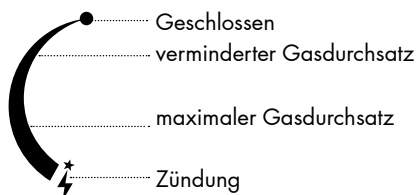


Diverse Entsorgungs- und Recyclingpiktogramme. Produkt und Verpackung müssen umweltgerecht und vorschriftsmäßig entsorgt werden. Bitte beachten Sie die Entsorgungshinweise im Abschnitt „Recycling“.

Lieferumfang / Teilebezeichnung

(Siehe Abbildungen auf Ausklappseite)

- 1 Brenner
- 2 Pfannenträger (4x)
- 3 Einklappbarer Seitenschutz
- 4 Abdeckung Kartuschenabteil
- 5 Gasregel- und Zündknopf. Positionen:



6 Kartuschenhebel. Positionen:



gelöst



verriegelt

7 Klappe für Kartuschennut

8 Gaseinlass

9 Dichtung (innen liegend)

10 Aufbewahrungskoffer (ohne Abbildung)

11 Bedienungsanleitung (Bedienungs- und Sicherheitshinweise) (ohne Abbildung)

Technische Daten für den Campingkocher 1-flammig, IAN 506735_2507

Hersteller:	Smartmaxx GmbH
Bezeichnung des Gerätes:	Campingkocher 1-flammig, IAN 506735_2507
Modellnummer:	SMX-CK1-01
Geräteart, Kategorie:	Butangerät, Kategorie unmittelbarer Butandruck
Gasart:	Butan; Kategorie: unmittelbarer Druck.
Gaskartusche:	Dieses Gerät darf ausschließlich mit der Butankartusche „Type 577“ von Kemper, „Art.-Nr. 707“ von Nola oder „CP 250“ von Campingaz betrieben werden. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen betreiben. Vor Verwendung des Geräts Gebrauchsanweisung lesen. Es kann gefährlich sein, zu versuchen, andersartige Gaskartuschen oder Gasbehälter anzuschließen.
Nennwärmebelastung / Verbrauch:	2,1 kW / 150 g/h
Verwendung:	Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen betreiben
Pfannen- / Topfdurchmesser:	12 - 23 cm



2. Sicherheit

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung können schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Campingkochers an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zur Zubereitung und Erwärmung von Speisen im Hobby- und Freizeitbereich konzipiert. Das Gerät darf nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen und nur gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung und zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung oder jede Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Allgemeine Sicherheitshinweise für den Campingkocher 1-flammig, IAN 506735_2507

- Prüfen Sie, dass die Dichtung **9** (zwischen Gerät und Gaskartusche) vorhanden und in einem gutem Zustand ist, bevor Sie die Gaskartusche anschließen.
- Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.
- Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Das Gerät darf nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen betrieben werden. Dabei gelten die nationalen Anforderungen
 - für die Versorgung mit Verbrennungsluft und
 - um die Ansammlung von gefährlichen Mengen an unverbranntem Gas zu vermeiden.
- Das Gerät muss auf einer waagerechten Ebene betrieben werden, auf der sein Betrieb nicht beeinträchtigt wird (frei von trockenem Gras, Sand, ...)
- Das Gerät muss in sicherer Entfernung von entzündbaren Stoffen betrieben werden. Halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von mindestens 0,5 m zu allen angrenzenden Flächen (Wänden) und Objekten ein und mindestens 1 m Sicherheitsabstand zu Objekten, die sich über dem Gerät befinden.
- Stellen Sie niemals zwei Kocher dicht nebeneinander. Der oben genannte Sicherheitsabstand muss stets eingehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze der Abdeckung des Kartuschenabteils **4** stets frei sind.
- Gaskartuschen müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.

■ **⚠ WARNUNG!** Prüfen Sie beim Wechseln und vor dem Lösen der Gaskartusche, dass der Brenner **1** vollständig erloschen ist. Explosionsgefahr!

■ **⚠ VORSICHT!** Die Gaskartusche könnte heiß sein. Verletzungsgefahr!

■ **⚠ WARNUNG!** Nehmen Sie das Kochgeschirr vor dem Wechseln vom Campingkocher. Verletzungsgefahr!

■ **⚠ WARNUNG!** Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Suchen Sie niemals ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge!

■ **⚠ WARNUNG!** Falls die druckempfindliche Sicherheitseinrichtung ausgelöst wird, bedeutet dies, dass ein kritisches Druckniveau in der Gaskartusche erreicht ist und das Gerät nicht verwendet werden darf, bis es vollständig abgekühlt ist. Die druckempfindliche Sicherheitseinrichtung darf nicht umgangen werden.

■ **⚠ VORSICHT!** Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Kleinkinder und Kinder vom Gerät fernhalten. Verletzungsgefahr!

■ **⚠ WARNUNG!** Verwenden Sie keine Pfannen oder Töpfe mit einem Durchmesser kleiner als 12 cm oder größer als 23 cm. Zu kleine Behälter können nicht stabil platziert werden; zu große Behälter können zu einem Hitzestau und zu Überhitzung der Gaskartusche führen. Explosionsgefahr! Achten Sie stets darauf, Kochgeschirr auf nicht brennbarem sowie hitzebeständigem Untergrund abzustellen.

3. Vor der Verwendung

Wahl der Gaskartusche

Verwenden Sie nur Gaskartuschen, die für das Gerät geeignet sind. Dieses Gerät darf ausschließlich mit der Butankartusche „Type 577“ von Kemper, „Art.-Nr. 707“ von Nola oder „CP 250“ von Campingaz betrieben werden. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen betreiben. Vor Verwendung des Geräts Gebrauchsanweisung lesen. **Es kann gefährlich sein, zu versuchen, andersartige Gaskartuschen oder Gasbehälter anzuschließen.**

Anbringen der Gaskartusche (Abb. A, B und C)

- Gaskartuschen müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen eingesetzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Gasregel- und Zündknopf **5** in der Position „geschlossen“ steht.
- Stellen Sie sicher, dass der Kartuschenhebel **6** in der Position „gelöst“ steht.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Kartuschenabteils **4**, indem Sie diese nach oben klappen.
- Prüfen Sie, dass die Dichtung zwischen Gerät und Gaskartusche **9** vorhanden und in einem gutem Zustand ist.
- Entfernen Sie die Schutzkappe der Gaskartusche und heben Sie diese, für eine eventuelle spätere Lagerung der Gaskartusche, auf.
- Platzieren Sie die Gaskartusche so in das Kartuschenabteil, dass die Klappe **7** in die Kartuschennut passt und dass das Ventil der Gaskartusche in den Gaseinlass **8** ragt.
- Klappen Sie die Abdeckung des Kartuschenabteils **4** zu.
- Schieben Sie den Kartuschenhebel **6** nach unten in die Position „verriegelt“. Die Gaskartusche wird nun fest mit dem Gaseinlass **8** verbunden und der Seitenschutz **3** klappt hoch.
- Überprüfen Sie durch Hören und Riechen, ob die Verbindung dicht ist. Bei Gasgeruch oder dem Geräusch von ausströmendem Gas ist die Verbindung undicht. Bringen Sie das Gerät sofort nach draußen, an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, und versuchen Sie keinesfalls, den Campingkocher einzuschalten.
- Nach bestandener Dichtheitsprüfung ist der Campingkocher fertig für die Verwendung. Der Campingkocher ist nun einsatzbereit.

4. Verwendung

Ein- und Ausschalten, Regeln der Flamme (Abb. D)

Gehen Sie wie folgt vor, um den Campingkocher zu zünden und die Flamme einzustellen:

- Stellen Sie sicher, dass der Kartuschenhebel **6** in der Position „verriegelt“ steht.
- Drehen Sie den Gasregel- und Zündknopf **5** gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag in die Position „maximaler Gasdurchsatz“.
- Drehen Sie den Gasregel- und Zündknopf **5** mit einer kurzen, kräftigen, Handbewegung weiter gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören, wenn nötig mehrmals, bis die Flamme zündet. Der Campingkocher brennt jetzt auf höchster Stufe.
- Warten Sie ca. 30 Sekunden, bis sich die Flamme stabilisiert hat und drehen Sie dann, falls gewünscht, den Gasregel- und Zündknopf **5** im Uhrzeigersinn Richtung „verminderter Gasdurchsatz“ um eine kleinere Flamme zu erzeugen.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Campingkocher auszuschalten:

- Drehen Sie den Gasregel- und Zündknopf **5** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag in die Position „geschlossen“.
- Stellen Sie sicher, dass die Flamme erloschen ist.
- Lassen Sie den Campingkocher auskühlen, bevor Sie ihn verstauen.
- Bei längerer Nichtverwendung entfernen Sie die Gaskartusche wie unten beschrieben aus dem Campingkocher.

Entfernen und Austauschen der Gaskartusche

⚠️ WARNUNG!

Prüfen Sie beim Wechseln und vor dem Lösen der Gaskartusche, dass der Brenner **1** vollständig erloschen ist. Explosionsgefahr!

Achtung, die Gaskartusche könnte heiß sein. Gaskartuschen müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen entfernt/ausgetauscht werden.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Gaskartusche zu entfernen und / oder auszutauschen:

- Klappen Sie die Abdeckung des Kartuschenabteils **4** nach oben.
- Entnehmen Sie die Gaskartusche aus dem Campingkocher.
- Setzen Sie eine neue Gaskartusche ein, wie im Abschnitt „Anbringen der Gaskartusche“ beschrieben.

5. Sicherheitsvorrichtungen

Einklappbarer Seitenschutz

Der einklappbare Seitenschutz **3** verhindert, dass ein zu breites Kochgefäß verwendet wird. Ein zu breites Kochgefäß kann dazu führen, dass die Hitze des Brenners auf die Gaskartusche abstrahlt und diese überhitzt, was zu gefährlichen Situationen führen kann (Explosionsgefahr)

- Funktionsweise: wenn eine Kraft nach unten, zum Beispiel durch das Gewicht einer Pfanne, auf den Seitenschutz ausgeübt wird, klappt dieser nach unten. Gleichzeitig löst sich die Gaskartusche vom Gaseinlass **8** und die Flamme erlischt.
- Verwenden Sie, wie vorgeschrieben, nur Pfannen oder Töpfe mit einem Durchmesser von max. 23 cm. So wird das Auslösen dieser Sicherheitsvorrichtung vermieden.
- Versuchen Sie keinesfalls, diese Sicherheitsvorrichtung zu umgehen.

Druckempfindliche Sicherheitseinrichtung

Im Gaseinlass **8** ist eine druckempfindliche Sicherheitseinrichtung integriert. Diese verhindert, dass der Campingkocher weiter verwendet werden kann, wenn der Druck in der Gaskartusche zu hoch ist.

- Funktionsweise: Durch Erwärmung erhöht sich der Druck des Butangases in der Gaskartusche. Falls der Druck in der Gaskartusche einen kritischen Punkt übersteigt, wird die Gaskartusche vom Gaseinlass (8) gelöst und die Flamme erlischt.
- Falls dies passiert, gehen Sie wie folgt vor:
 - Lassen Sie den Campingkocher und die Gaskartusche so lange auskühlen, bis diese Umgebungstemperatur erreicht haben.
 - Suchen und beheben Sie die Ursache für die Überhitzung bzw. den Überdruck. Meist handelt es sich hier um zu geringe Sicherheitsabstände oder versperrte Lüftungsschlitze.
 - Zünden Sie den Campingkocher erst dann, wenn sichergestellt ist, dass eine erneute Überhitzung nicht möglich ist.
- Versuchen Sie keinesfalls, diese Sicherheitsvorrichtung zu umgehen.

6. Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

Wartung und Reparaturen

- Keine Änderungen am Gerät vornehmen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Gummidichtungen auf Beschädigungen.
- Stellen Sie sicher, dass sämtliche Verbindungen dicht sind.
- Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung der allgemeinen Aspekte des Geräts durch und entfernen Sie, falls erforderlich, Verunreinigungen wie Sand, Insekten oder Gras.
- Prüfen Sie regelmäßig den ordnungsgemäßen Betrieb des Anschluss-/Abschlusssystems der Gaskartusche.
- Setzen Sie sich bei einem Betriebsfehler oder nötigen Reparaturen vorab mit unserem Kundendienst in Verbindung, siehe unten. (Punkt 10)

Reinigung

Reinigen Sie den Campingkocher bei Bedarf mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Scheuermittel und keine Lösungsmittel oder Benzin. Der Campingkocher und sein Zubehör dürfen weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser getaucht werden.

Lager- und Transportbedingungen

- Beim Nichtgebrauch entfernen Sie die Gaskartusche und lagern Sie den Campingkocher und die Gaskartusche an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie Campingkocher und Gaskartuschen vor Sonneneinstrahlung und setzen Sie diese nie einer Temperatur über 50°C aus.
- Lagern und transportieren Sie den Campingkocher bevorzugt im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer, um ihn vor Schäden zu bewahren.
- Transportieren Sie Gaskartuschen nur mit aufgesetzter Schutzkappe.

7. Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann beim Kundendienst des Herstellers angefordert werden.

8. Recycling



Entsorgen Sie das Produkt und die Verpackung umweltgerecht und vorschriftsgemäß.

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Campingkocher und Zubehör entsorgen

Entsorgen Sie den Kocher und den Aufbewahrungskoffer entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Geräte zum Recyceln bei einer Wertstoff-Sammelstelle ab. Entsorgen Sie den Kocher nicht mit dem Hausmüll. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder Ihrer Müllabfuhr.

Gaskartuschen entsorgen

Stellen Sie sicher, dass die Gaskartusche komplett entleert ist und geben Sie sie bei einer Wertstoff-Sammelstelle ab.

9. Garantie

Garantie der Smartmaxx GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt, gewartet oder transportiert wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 506735_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

10. Service / Lieferant

Im Falle von Service und Gewährleistung kontaktieren Sie zuerst:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
DEUTSCHLAND
Hotline: +49 89 678 45 06 22
E-Mail: support.de@smartmaxx.info

Lieferant:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
DEUTSCHLAND

SMARTMAXX GMBH

Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
Deutschland/Germany
www.smartmaxx.info

V.1.0
Information status
12/2025 · QA966 v.1.0

